

Compte rendu du Club lecture du 8 Février

Ce Club lecture s'est déroulé de manière assez spéciale car nous avons une invitée de choix !! Delphine, libraire, responsable de la librairie La Sardine à Lire, rue Collette dans le 17^e arrondissement.

La vingtaine d'élèves présents ont posé des questions et Delphine nous a appris beaucoup de choses sur son métier.

Il y a peu de *librairies jeunesse* en France : une quarantaine sur tout le territoire. Ces librairies se distinguent des librairies « généralistes » par le gros travail qu'elles accomplissent avec les nouveautés. Delphine nous a dit lire environ 80% des livres présents sur les rayonnages. Elle lit la nuit (heureusement qu'elle n'a pas besoin de beaucoup dormir !!) car pendant la journée, son travail est incessant. Pas question de se plonger dans la lecture d'un livre, alors qu'il faut renseigner les clients, ouvrir des cartons de commandes, monter des partenariats avec des institutions culturelles, inviter des auteurs, etc...

Il y a deux types de livres : *les « classiques » et les OVNI*. En effet, certains livres semblent très plaisants car ils sont très adaptés à leur époque, mais ils ne passent pas l'épreuve du temps et sont qualifiés d'OVNI.

Delphine a parlé des droits de traduction en citant les Harry Potter, et nous avons appris que les traducteurs français à la différence des traducteurs anglo-saxons, touchent des droits de traduction, même quand le travail a été achevé.

Certains séries de livres sont rigoureusement écrites sur le même modèle : l'auteur utilisant les mêmes « ficelles » pour faire avancer l'action et les péripéties.

Nous avons eu un écho du *Salon du Manga* qui se déroulait à l'espace Champerret cette fin de semaine. Certains élèves savaient déjà que la production des manga est radicalement différente de celle de la Bande dessinée traditionnelle : chacun personne qui y contribue ne s'occupe que d'un aspect du dessin : la végétation, les personnages, les voitures, etc... Le rendement est différent : 1 planche par semaine en moyenne pour la Bande dessinée traditionnelle, 5 à 10 par semaine pour le Manga.

Pour répondre à la question « Que faire avec des auteurs et/ou des illustrateurs que l'on n'aime pas ? », Delphine répond que c'est difficile. Pour sa part, elle a besoin d'apprécier un auteur pour l'inviter et le faire connaître à ses clients.

La rencontre s'est terminée sur une invitation : au mois d'Avril ou Mai, nous sommes invités dans la librairie La Sardine à lire pour un pique-nique curieux, qui aura pour cadre les livres et les objets sympathiques de cette librairie.

Merci Delphine !!